

Evangéliumi hírnök

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

A KÖZPONTI KÖRUTRÓL

HA AZ UR ÉLTET, akkor a szokásos elnöki és titkári körutat, ez évben is megtartjuk. VÉR Ferenc tv., az AMBSZ tiszteletbeli elnökének áldozatkészsége és szivessége révén, a keleti gyülekezeteket már meglátogattuk. Március hónapban pedig a központi gyülekezeteket... óhajtjuk felkeresni. A sorrend a következő:

CLEVELAND, Shaker Sq. március 14-én,
vasárnap d. e. 11-kor;
WADSWORTH, O., március 14-én délután 3:30-kor;
AKRON, O., március 14-én este 7:30-kor;
CAMPBELL, O., március 15-én este 7:30;
HUNTSBURG, O. március 16-án este 7:30;
CLEVELAND, West Side, március 17-én este 7:30-kor;
GARY, Ind., március 18-án este 7:30-kor;
CHICAGO, Ill., március 19-én este 7:30;
WATERVLIET, Mich., március 20-án, déli 12 órakor;
DETROIT, Mich., március 21-én, délelőtt 11-kor;
ELYRIA, O., március 21-én este 7:30-kor.

Szeretettel kérjük a testvériséget, hogy ezen dátumokat fogadják el. De ha valahol éppenséggel alkalmatlan volna, úgy a szomszédos gyülekezettel cseréljenek. A változtatás azonban több okból kifolyólag hátrányos volna s egyes esetekben pedig éppen lehetetlenség lenne.

Imádkozzunk, hogy törekvésünket koronázza Urunk áldása mindannyiunk részére.

New York, N. Y., 1954 febr. 10-én.
Testvéri üdvözléssel:

VÉR Ferenc, az AMBSZ tb. elnöke
KINDA Sándor, az AMBSZ titkára
BALLA György, az AMBSZ elnöke

AZ AGYAG ÉS A FAZEKAS

Irta: BALLA György, New York, N Y.

(Alapige: Jer. 18:1-17.)

"Vajjon nem cselekedhetem-e veletek úgy, mint ez a fazekas, óh, Izrael háza?" 6 a.

JERÉMIÁSRÓL, aki két könyvet adott a világnak, elmondhatnánk, — hogy az egyiket teleirta és a másikat telesirta. Nem volt még egy próféta, akinek jobban fájt volna Izrael romlása, vagy akinek szíve jobban kesergett volna népének bukásán. Valószínűleg, természeténél fogva is hajlamos volt a buskomorságra s ezért az Ur több ízben bátorító üzeneteket küldött a lelkébe, hogy azokat közölje népével. Ilyen üzenet az, amit alapigénkben találunk.

Izrael nem volt hajlandó alkalmazkodni Isten terveihez és Jeremiás emiatt rettenetesen bánkódott. Isten azonban nem adta fel a reményt az ő népe felől, hanem: hűséges szolgálójának reményteljes megoldást akart megmutatni. Ezért küldte el őt a fazekashoz. Szinte látjuk a prófétát szótlanul ott ülni a fazekas műhelyében, amint várta, hogy az Ur szóljon hozzá. Nem kellett sokáig várjon. "Imé ő edényt készít vala a korongon... és elromla az edény, amelyet készít vala... és azonnal más edényt készít belőle." (4 v.)

A szigorú próféta eddig nem látott más lehetőséget, minthogy a fazekas sarokba dobja a hitvány, idomtalan agyagot, az elromlott edényt. De a fazekas nem adta fel a reményt. "Más edényt készít belőle." Ebben állott az Ur üzenete. Jeremiás nem látott más lehetőséget Izraelnek,...

mint pusztulást, de Isten látta a megváltást. És ha a gyarló ember, a fazekas képes arra, hogy egy másik edényt készítsen a kezében lévő agyagból, mennyivel inkább van erre hatalma a Teremtőnek! Jeremiás megértette, hogy Izrael még egy lehetőséget kap. Az Isten hatalma és kegyelme még nem ért véget.

Az egész világ emberiségének történelme azt mutatja, hogy a nagy Fazekas, a megváltás útján egy másik edényt készít abból az agyagból, amely az ő kezében elromlott, már ott, az Édenkertben. Közülünk ma senki sem tudja elképzelni, hogy milyen nagyszerű alkotás lehetett az első emberpár, hiszen maga a Teremtő megállapította mindenről, amit teremtett, hogy "imé igen jó" volt. Micsoda fenséges és boldog állapot lett volna az, ami a teremtés koronájára, az emberre várt. De... sajnos, az élő agyag nem idomult, nem alkalmazkodott a nagy Fazekas mestéri kezeihez. Isten eldobhatta volna a kezeiből az agyagot és teremthetett volna egy teljesen új világot, de ha mi néha sajnálunk eldobni valamit, inkább megfoltozzuk, kireparáljuk, ... mennyivel inkább sajnálhatta Isten az élő embert eldobni, akit saját képére és hasonlatosságára teremtett. Így az első célját követve, igénybe vette a megváltási tervet. Az egész emberiség történelme az, amit a próféta a fazekas műhelyében látott. Elromlott edények, nemzetek, melyeket Isten

Évi Nagygyűlésünk Detroitban lesz Junius 23-tól 27-ig!

más alakra formált, "amint Ő jobbnak látta készíteni."

I. EZT LÁTJUK A NEMZETEK ÉLETÉBEN. Izráel újból és újból megtagadta az engedelmisséget Istennek s emiatt elromlott. Ezért jött a fogság, az elhurcoltatás, a szétszórás; de Isten "más edényt" készített belőlük a háborúk, elemi csapások, sáskák, éhség- és szárazságok által. A nagy Fazekas korongja szédítően forgott Hitler gázkamráiban, fogolytáborokban s a negyvenes évek pusztításaiban is.

Épp így történt ez Babilon, Asszír, Méd-Perzsia, Egyiptom, Görög-Róma, Spanyol, Francia, Német- (és valljuk meg) a magyar nép történelmében is. És, ha nem alkalmazkodnak a többi nemzetek Isten terveihez, ez fog bekövetkezni, azok esetében is. Bár adná az Ur, hogy a jelen bizonytalanságában minden nemzet felismerné azt, hogy saját érdek, hogy ne romoljon el mint agyagedény az Isten kezében, mert a "más edény" formálása fájdalmas lehet. A tény az, hogy a Nagy Fazekasnak korongja szédítően forog napjainkban is.

II. EZT LÁTJUK AZ EGYHÁZAK TÖRTÉNELMÉBEN IS. Látjuk Konstantin császár idejében, amikor az üldözések megszűntek s a keresztyén Egyház kezét fogott a világgal, megalkudott a bűnnel és megfertőztette fehér ruháit. Idővel az üldözöttből üldöző lett s a mártírok utódja mártírokat termelt. Ezért az elromlott edény újból a korongra került, amikor jöttek a barbár inváziók s az anyagot alaposan összegyúrták.

Aztán: mit jelent a Reformáció szó? Nem-e éppen azt, hogy újraformálta az egyházat? A Fazekas "más edényt" készített. Az agyag ugyanaz maradt, de a forma más lett. Sőt a Reformáció ideje óta közbejött változások is mind arról tanuskodnak, hogy az edény elromlott a korongon és szükség volt a "más edényre." Isten a kezében tartja még most is az Ő bűnös Egyházát a világ különböző részeiben és forradalmak, változások keretében "más edényt" készít belőle. Ezeket kell, hogy meglássuk, belőlük tanuljunk és alkalmazkod-

junk a Nagy Fazekas mester kezéhez, sőt mondjuk:

"Formálj és készíts terved szerint,
Jól esik nekem, ha szavad int."

III. A NAGY FAZEKAS DOLGOZIK AZ EGYÉNEK ÉLETÉBEN IS. Vegyünk néhány kimagasló nevet s mit látunk azoknál. Jákób sem engedelmeskedett az isteni tervnek s így azon a nevezetes éjszakán a Jabbók révénél összegyúrta, sántává tette, hogy belőle egy "más edényt" készítsen, amíg Jákóbból Izráel lett. Mivé tette Dávid nagy bűne azt az embert, akiről Isten azt mondta, hogy "szíve szerint való férfiú" volt? De a Fazekas őt is kézbe vette s a lelkiismeretfurdalás, a bűnbánat, a szégyen, barátainak árulása, fiának lázadása s a bűnbocsánat folytán "más edény" lett belőle. De amíg a korong forgott vele, az szédítően fájdalmas lehetett.

Péter is elromlott mint edény, akkor, amikor megtagadta Mesterét, de azon sikertelen éjjeli halászat után, azon nevezetes reggelen, a Genezáret tavánál ő is "más edény" lett.

Pál apostol is előbb . . . Saul volt, de a Damaskus-uti tapasztalat őt is átformálta. Beszélhetnénk még Ágostonról, Bunyanról, stb., akiket a Nagy Fazekas "más edényekké" készített, de részünkre az a legfontosabb, hogy minket "ujjászült-é" Szent Lelke által.

Isten kezébe veszi az agyagot, a legegyszerűbb embert és szerető kezével akarja átformálni, ujjaátermenteni, ujjaászülni, belőlünk egy más edényt készíteni. Néha hívó otthonokban nevedezett gyermekek, ifjak elromlanak a Fazekas kezében. Az egyik mint a tékozló fiú, a másik, mint amelyik otthon marad, de az Ur kezében tartja őket és újból és újból megpróbálkozik velük. Életünkbe . . . jönnek kritikus idők, betegségek, megpróbáltatások, válságos pillanatok. Ilyenkor a fazekas korongjára kerülünk és néha szédületesen forog velünk. De így készül a "más edény."

IV. AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSEG IS A FAZEKAS KORONGJÁN VAN. Kell, hogy meglássuk ezt azon változásokban, amelyekben mostanában megyünk keresz-

tül. Mert nem csupán az angolnyelv kérdése, nem csupán az első nemzedék lassan való kihalása az, amelyek problémák nálunk. A dolog mélyebbre nyulik és helyénvaló megkérdeznünk önmagunkat, hogy mi miben romlottunk el a Fazekas kezében? Talán elhagytuk az első szeretetet. Talán megszűntünk Krisztusnak tanulni lenni. Talán meggazdagodtunk s azt mondjuk, hogy semmi nélkül nem szükölködünk. Csak maga az Ur és magunk egyenként tudhatjuk, . . . hogy miben romlottunk mi el, mint edények a Fazekas kezében. Tartunk komoly önvizsgálatot ezen a téren és kérjük az Urat, hogy készítsen belőlünk egy "más edényt."

Változások, átalakulások folyamatban vannak. Azonban ne tekintsünk ezekre úgy, mint végleges romlásokra, hanem csak változásokra. Amíg Isten kezében vagyunk, . . . ügyünk nem veszett el. A Nagy Fazekas képes arra, hogy "más edényt" formáljon belőlünk. Legyünk tudatában annak, hogy bármi okból kifolyólag is, ha elromlik az edény, Isten nem vet el magától, hanem csak más edényt készít belőlünk. Tartsuk ezeket szem előtt egyéni, gyülekezeti és szövetségi életünkben. A változásoktól ne féljünk, inkább igyekezzünk alkalmazkodni Isten terveihez.

Serkenj fel, első tanuk Lelke,
Hogy Sion falán örök álljanak;
Kiknek szavuk soha nem szűnve,
Elleneiddel szembe szálljanak.
Hogy hírük fusson e világon át,
Sok ezer lelket vonjanak Hozzá!

GONDOLKOZZ FELETTE: A mi vallásunknak addig nincs értéke, amíg az a mi életünk legkisebb részleteibe is be nem hatol és a mi legkisebb ténykedésünket is értékessé nem teszi . . . a mi mindennapi életünkben.

"A BÁRÁNY nem követi a farkast," — mondotta egy idős keresztyén ember, — sem a kakas a rókát, a nyul sem a kutyát, . . . miért követi hát az ember az ördögöt?"

Külmisszionáriusunk cime:

REV. ANTON MOLNÁR

Correo Central, Casilla, No. 5378
BUENOS AIRES, ARGENTINA

MEGUJITOTTA MÁR ELŐFIZETÉSÉT?

HITVALLÁSOM

Irta BALOGH István

HITVALLÁSOM, mellyel bírok, a szívemnek magánügye,
Mint örökség nem kapható, pénzért sem veszi senkise.

Világ összes vagyonáért, ezt a kincset el nem adnám!

Életkörülmény sincs olyan, amelyben ezt megtagadnám.

Vallom a Szentháromságot: Atya, Fiu és Szentlelket,

Három egyben, egy háromban, tulhaladja értelmemet.

Világteremtés előtti, örököltü . . . ez a három,

Akik ezt másképpen hiszik, azokat szívből sajnálom.

Vallás csak ott található, hol szent érzés, jóakarát;

A jó Isten felé fordult embert jellemzi alázat.

Ily vallás fundamentuma nem érzélgés, sem ismeret,

Hanem belső tapasztalás, mely kitermel szent életet.

Vallásom szegeletköve Jézus, ki Golgothán halt meg,

De harmadnap halál-síron aratott fényes győzelmet.

E tettével adott példát, hogy majd mi is feltámadunk

S a Menny arany kapujában Mesterünkkel találkozunk.

A vallásom, mellyel bírok, több mint szokás kegyeskedés,

Avagy egy szabályhoz kötött bibliai elmélkedés.

Nem bölcsesség, még csak nem is érdek, vagy más utánzása,

Hanem lelki életnek mélyülése, boldogsága.

E hitvallás próbaköve ma is az, ami régen volt,

Csufság, korbács, gályarabság, de . . . hitvalló be nem hódolt.

És ki a lángoló máglyán adta lelkét Istennek át . . .

Kinzás közt sem választotta kiutnak a megalkuvást.

Hitvallásom gyakorlása nem merül ki vásárnapon,

Leleismerettel párban, átkísér örömon, bajon.

Szégyentől menten hirdetem Jézust! Üdvöt! Feltámadást!

Utolsó ítéleten tul . . . a mennyei jutalmazást.

Ezt a szép verset Balogh István Tv. nemcsak magáról, hanem — úgy vélem! minden Istenben hívő emberről írta. A versbe foglalt "hitvallomás" a Bibliából nőtt

Nagyon, de nagyon FONTOS!

A JUNIUSBAN tartandó konvenciónk befejezése utáni napon **Waterlieten**, Aggmenházunk 30-éves jubileumát üljük meg. És ez alkalomból egy diszes kötésű Emlékkönyvben örökítjük meg Aggmenházunk szép történetét. A könyv összeállítására és megírására a bizottságunk engemet kért fel. De csak úgy csinálhatunk emlékkönyvet, ha a Testvériség velem együttműködik és mindenki elvégzi azt a munkát, amire felkérjük!

Az emlékkönyvben elhelyezünk néhány száz BIBLIAI VERSES ÜDVÖZLETET, amerikai magyar testvéreink részéről. Ennek az összegyűjtését másképpen elvégezni nem lehet, csak úgy, HA MINDEN GYÜLEKEZET EGY VASÁRNAP DÉLELŐTTI ISTENTISZTELETEN alkalmat ad erre s valamelyik diakónus Testvér feljegyzí az üdvözleteket és a hozzájuk csatolandó neveket.

Ime, itt közlünk is egy mintát:

"Erősen álljatok mozdíthatatlanul buzgólkodván az Urnak dolgában mindenkor, tudván, hogy a ti munkátok nem hiábavaló az Urban." — Kor. I. 15:28.

CSIKOR János, Detroit, Mich.

(Adomány: \$5.00.)

Egy ilyen Emlékkönyv kinyomtatása sok pénzbe kerül. Nem akarjuk pénztárunkat terhelni ezzel a kiadással. Ha Testvéreink elvégzik ezt a kis munkát, közösen fogunk örülni egy szép emlékkönyvnek, amelyben intézetünk gyönyörű és küzdelmes, de eredményes története meg lesz örökítve. Mindenki, aki ilyen üdvözlét közöl könyvünkben, kap egy Emlékkönyvet . . . ingyen. Az adományokat EGY dollárral kezdjük.

Tessék egy-egy bibliai verset kiválasztani és hozzácsatolni az adományát . . . egy dollárnál kezdődő kisebb, nagyobb összegeket. Mindenkitől elfogadunk ilyen üdvözleteket. Ha valaki farmon vagy általában a ma-

ki s amit hirdet, bátran hirdethetjük mi is e helyen és mindenütt! Köszönjük Balogh Testvér!

Szerk.

gyar gyülekezeten kívül él, az szíveskedjék üdvözlétét, posta útján, címre beküldeni.

KÉREM, HALADÉKTALANUL INTÉZKEDNI SZÍVESKEDJENEK!

PETRE M. Adalbert

IGYEKEZZÉL a legkisebb lenni a saját szemedben, mert egy keresztyénnek a méltósága és nagysága egyedül az ő alázatoságában mutatkozik meg.

KONVENCIONKAT DETROITBAN tartjuk meg ebben az évben

SZERETETTEL közöljük az Amerikai Magyar Baptista Szövetségbe tartozó testvériséggel, hogy ha az Ur is úgy akarja és, ha élünk, ezévi konvenciónkat **Detroit, Mich.**-ben fogjuk megtartani, az ottani testvérek szép imaházában. A konvenció ideje: 1954 június 23-tól 27-ig.

Detroiti testvéreink máris erősen készülnek, hogy a konvenciót méltóképpen fogadassák. Nekünk is készülnünk kell már most, hogy . . . mennél többen résztvehessünk azon. Örömmel vettük tudomásul, hogy egyesek máris intézkedtek munkaheleiken és az évi vakációjukat úgy jegyezték be, hogy az a konvenció idejére essék. Ezt sokan megtehetik, ahol erre meg van a lehetőség.

Tájékoztatásul megemlítjük, hogy az a terv, miszerint az 1954-es konvenciót az Old Oak Farm-i nyaraló telepen tartassuk meg, most nem sikerült. Azonban ígéretet kaptunk arra nézve, hogy valószínűleg a jövő évben, 1955-ben megkapjuk ezt a nyaralóhelyet a konvenció idejére. Keleti körutunkban: Vér, Kinda és Balla tv.-ek megtekintették a nyaralót s tervben van, hogy Detroit után, 1955-ben, Old Oak Farm-on tartjuk meg konvenciónkat.

Ez évben azonban Detroitba megyünk az Ur segítségével. Tegyük meg a szükséges lépéseket már most és készüljünk idejében ezévi országos konvenciónkra.

Kelt New York, N. Y., 1954 évi február hó 10-én.

BALLA György, az AMBSZ elnöke

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Rev. PETRE M. Adalbert
955 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

“ÉS MEGISMERITEK AZ IGAZSÁGOT—
ÉS AZ IGAZSÁG SZABADOKKÁ TESZ
TITEKET.” — Ján. Ev. 8:32.

MÁRCIUS 15-ÉN minden jobbjézű magyar gondol a nagy szabadságharcra, amely 1848-ban vette kezdetét Magyarországon. Gondol arra a témérdek emberi életben hozott véráldozatra, amelyet ez a harc megkövetelt a magyar néptől. A magyar nemzet életében elfelejtethetetlenül van felírva az a kegyetlenség, amellyel elfojtották a magyar szabadság ellenségei, őseink áldott törekvéseit s az előbbinél még nagyobb terheket raktak a magyar nemzetre.

Azóta sok minden történt Magyarországon. A legsúlyosabb, a legméltatlanabb és a legszomorúbb dolog az, hogy amikor már az első világháború után, végre megnyerte nemzeti szabadságát, a megcsönkitott Magyarországot, . . . a második világháború befejezése megfosztotta szabadságától és a vasfüggöny mögött még kegyetlenebb rabságba juttatta magyarországi testvéreinket.

A kiszivárgó hírek ezt bizonyítják. Mert, ha tényleg “paradicsomkertté” változott volna át a magyar föld, . . . akkor nem titkolózna a jelenlegi magyar kormány, hanem nyíltan hirdetné és hirdettetné az egész világon azt a szépet, jobbat, amiben népünket részesítette. A valóság az, hogy félelemben és rettegésben tartja a magyar népet is, mely: “megbűnhődte már a múltat és a jövődőt.”

A történelem és a gyakorlati élet arra tanít, hogy valódi szabadsága nem volt Magyarországnak az előbbi kormányok uralkodása alatt sem. Keresztény szempontokból tekintve, egy népnek sincsen addig valódi szabadsága, amíg az emberek az igazságot, az Isten Igazságát meg nem ismerik és azt el nem fogadják.

Nem elvi szempontból gondolom ezt csupán, hanem gyakorlati szempontból is. Nagyon szép dolog megemlékezni a nagy magyar szabadság napról, az azt rövidesen követő szabadságharcról, őseink nagy véráldozatairól; nagyon szép és dicséretes dolog a magyar szabadság ünnepek rendezése, amely ünnepeken az amerikai nép előtt tiltakozhatunk magyarországi testvéreink rabsága ellen és követelhetjük a felszabadításukat. De még a kommunizmusnál is van nagyobb ellensége a magyarnak és általában minden népnek és ez a BÜN! Ettől akarja a szerető Isten megszabadítani a magyart s az egész világot. Az igazság, amely szabadokká teszi az embereket a bűntől, az Ur Jézus Krisztus, aki maga mondotta Magáról: “Én vagyok az út, az élet és az Igazság.” Ez a szabadság a magyarnak és általában minden nemzetnek a legnagyobb kincse marad ebben az életben és a következőben.

Ismerjük meg ezt az Igazságot, élvezzük ezt a szabadságot az Ur Jézus Krisztus társaságában. A nemzeti szabadságnak is ez adja meg az igazi értelmét.

400 orosz baptista testvér menekült ki Oroszországból, Kinán keresztül, Brazíliába. Ennek a csoport baptista testvérnek egy buenos airesi testvér ajándékozott egy farmot, ahol letelepedtek és hűségesen dolgoznak. A brazíliai és paraguay-i testvériség pedig pénzt ad össze a szükséges dolgok beszerzésére.

Ha Oroszországban meg volna a vallás szabad gyakorlata, akkor biztosan nem teték volna életüket is kockára, hanem ott-hon maradtak volna és élveznék a szabadságot. Ez a történet is igazolja, hogy nincs vallás-szabadság Oroszországban és sehol másutt, ahol a kommunizmus jutott uralomra.

Londonban kiépítik Spurgeon templomát. A második világháború rettentő bombázásai lerombolták a London város déli részén épült “Spurgeon Tabernaclet.” Ennek a világhírű gyülekezetnek, amelyet 100 évvel ezelőtt Spurgeon Károly, a híres baptista prédikátor alapított, most egy Gerald B. Griffiths nevű fiatal lelkész a prédikátora. Ennek a lelkésznek vezetése mellett, ujonnan építik a híres templomot. A templom, hír szerint, London déli részén, egy olyan negyedben van, ahol a nép erőlköcsileg és lelkileg nagyon leromlott. Imádkozzunk ezért a munkáért is.

Művész organista. Detroit városának egyik nagy templomában igazi művész játszott az orgonán. Játéka valódi élvezetet nyújtott és nem csekély épülésére szolgált

a hallgatóknak. Néhányszor volt alkalmam fentjární a karzaton és így megfigyelhettem a művészt. Nagy meglepetésemre azt láttam, hogy az előkelő játékos, imádság alatt, valami könyvet olvasott és a prédikáció kezdetével, lement az uccára s csak röviddel a befejezése előtt tért vissza a helyére.

Ezt látva, már nem sokat jelentett nekem az ő művészi játéka. Az imádság alatt forgatott könyvre, a prédikáció alatti távozására gondoltam és ez megzavarta az én áhitatomat is.

Óh, vajjon mit használt ennek a művésznek az ő nagy tehetsége? Az ő számára ez csak üzlet volt. Sport. Előkelőbb szenvedély lelkiség nélkül. Ő a saját művészetének legnagyobb bálmulója volt; önmagának a bálvány. Ezért aztán nem bírhatta, elveszítette a legfőbb jót, Jézust, akit a templomban hirdettek, de aki elől ő állandóan kitért. Szegény ember, — habár a művészetben és a tudományban gazdag is volt, — a kegyelem idejét ilyen könnyelműen játszotta el! Hogy átszellemülhetett volna a művészete is, milyen áldás lehetett volna az a világra is, . . . ha Jézust befogadta volna a szívébe.

Tudtommal fiatalon halt meg, — Isten nélkül. Nevét sem hallottam említeni azóta . . .

Ifju, tudós Testvéreim! Legyetek óvatosak. Ha Isten megáldott tehetséggel beneteket, ne fuvalkodjatok fel. Ne legyetek elbizakodottak, hanem alázatos szívvel, Isten dicsőségére használjátok fel tehetségeiteket és az ő országának építésére. Legyetek biztosak afelől, hogy az Ur Jézus személyes megváltónk lett és bűneitek megvannak bocsátva. Elmúlik lassan minden s csak az marad meg, . . . amit Jézusért tettünk! . . .

A ST. LOUISI 3-ik baptista gyülekezet, amelynek jeles és általánosan ismert pásztora Dr. C. O. Johnson, — 12 év leforgása alatt egy millió és ötszáz ezer dollárt költött el építkezésre. A templom épületében 123 kisebb-nagyobb terem van. Dr. Johnson 23 éve szolgálja gyülekezetét.

MÉZ MÉZ MÉZ

TISZTA SZINMÉZET

rendelhet KOCSIS IMRE michigani méhésztől, aki 1908 óta termel mézet!

5 fontos bádogkannávi: \$1.50

A szállítást a rendelő fizeti!

Cím: E. KOCSIS

25188 Telegraph Rd.
FLAT ROCK, MICHIGAN

Attention !!!

TO ALL AMERICAN HUNGARIAN BAPTIST WOMEN.

THE OLD FAMILIAR adage comes to mind so often, "Time and tide wait for no man." How very true. It appears as though we had just attended our convention, and already we are facing a new one, which is only a few months away.

Just recently I had visited with our convention treasurer, Mrs. Helen Zih, with whom I discussed our financial status. Sorry to report but our treasurer says the finances are so low, that is was impossible for her to meet the necessary expenditure requirements for the month of December. There is absolutely no money on hand. Such being the present situation, I am therefore, pleading with all the women, couldn't we possibly do something for the Lord's work? We all know how many are looking to us for financial aid. Can we refuse? The answer is, NO. Alone I am helpless, but with the aid of all you kind ladies' we can do wonders.

Last June our own small group of young women were in the same predicament, no funds. Someone hit upon the bright idea, why couldn't we do something during the summer months to raise a bit of cash by getting the dime booklets from the bank and filling them with the coins. It wasn't a bad idea so we put it to practice. The result was sixty dollars with which to start our Fall session. This is what gave me the idea to suggest it to the women in all our churches. With faith in all, I am sending the booklets to the various churches, with the hopes that no one will refuse. Everyone will be given ample time till the 15th of May at which time they can be turned over to your respective club presidents, or if you wish, send it to my address. Please remember to write your name on the booklets.

Let me also take this time in which to thank all you dear ladies' for the honor bestowed upon me, namely, having selected me to represent women at an annual convention

as president. It is an honor indeed, and no small matter I grant you to preside at such an affair. I have had the opportunity to serve our own small group, but it will be an added thrill and a joyous experience to serve at our convention.

For all this may the Lord be praised, and may we have a successful year, this being the anniversary year which is forty years.

Hoping for a hearty response from all, and a bounteous year,

With Christian Love, Yours in His Service,

Convention President

MARIE KURTZ
(Mrs. Louis Kurtz)

PRÉDIKÁTOROK FIGYELMÉBE!

A HOME MISSZIÓ Társulattól kapott értesülés szerint, a Bi-Lingual prédikátorok ezévi konferenciája — GREEN LAKE-en lesz megtartva az ABC prédikatori és evangélizálási konferenciákkal kapcsolatosan, **július 31-től augusztus 7-ig.** Dr. Madsen annak közlésére kért fel, hogy mivel a HMS, a közel jövőben beszünteti az idegennyelvű gyülekezetek támogatását, ajánlatos volna, ha minden bevándorló prédikátor résztvenne ezen a fontos konferencián.

Fontos dolgok jönnek tárgyalás alá a jövőnköt illetően s meg kell találnunk az utat arra, hogy gyülekezetek jövője ügyében találjunk valamilyen megoldást.

A Department of Evangelism pénztárából \$35.00 utiköltségpótlást kapnak azok a prédikátorok, akiknek évi fizetése \$3200-on alól van. A Home Misszió is hajlandó egy bizonyos összeggel segíteni úgy, hogy a kiadások kétharmadát, a fent említett két organizáció fedezné s kéri a gyülekezeteket, hogy prédikátoruk utiköltségének egyharmadát fedezzék. Ezen az alapon szeretnék lehetővé tenni, hogy minden prédikátor résztvehessen ezen a konferencián, amely valószínűleg az utolsó lesz, amit a bevándorló prédikátorok részére tart-

nak. Történelmi nevezetességű konferencia lesz ez, amelyen ajánlatos volna, hogy kivétel nélkül, mindannyian részt vegyünk. Ki tudja, talán még megmenthetnénk egyes gyülekezeteket a közelgő magárahagyatottságtól.

A Green Lakei konferenciával összefüggésben alkalmunk lesz résztvenni az evangélizálási konferencián is, amelyen lélekben felüdülhetünk, megerősödhetünk nagy és felelősségteljes munkánkban. Igyekezünk tehát, hogy mindannyian ott legyünk.

Itt említem meg azt is, hogy a Baptista Világszövetség Kongresszusa — Londonban lesz megtartva 1955 július 16-tól 22-ig. Tervünk van egy magyar csoportot organizálni, amelynek keretében kedvezményekben részesülhetnek nemcsak a prédikátorok, hanem a tagok is, úgy a tengeri, mint az európai utazásokban.

A részleteket később közöljük, de annyit máris közölhetünk, hogy . . . \$836.00-tól már kapható teljes angliai tura, amelyben a hajójegy "odavissza" is benne foglaltatik. Az érdeklődők irjanak erre a címre: Rev. George Balla, 225 E. 80th. St., New York, N. Y.

BALLA György

A BAPTISTÁK 23 ÁLLAMBAN.

A DÉLI BAPTISTÁK szövetséges népe 1953-ban 15 millió dollárnál is több pénzt adott össze missziói célra. Több, mint 8 milliót külmisszióra használtak fel és közel 3 milliót belmisszióra.

Ha meggondoljuk, hogy ez a hatalmas összeg a déli államokban élő testvéreinktől, erejükön felüli áldozat, . . . mert délen a kereseti lehetőség jóval gyengébb, mint északon.

A KANADAI BAPTISTÁK LAPJA 100 ESZTENDŐS.

A kanadai baptista testvéreink Isten iránti mély hálával emlékeznek meg a "The Canadian Baptist" nevű lapjukról, amely 100 évvel ezelőtt "The Christian Messenger" néven indult el missziói útjára. 100 évén keresztül szolgálta az Ontario és Quebec államokban lakó testvériséget. Kiadóhivatala Torontóban van. Jelenlegi szerkesztője: Rev. Harold U. Trinier.

Szívből gratulálunk a 100 esztendőszép munkához!

Aggmenházunk 30-éves jubileuma Watervliet: Jun. 28!

FONTOS BEJELENTÉS

KONVENCIÓNK határozata értelmében,— az Irodalmi Bizottság megkezdte a traktátusok kiadását. Most van nyomás alatt nyolc különböző 4-oldalas trakta, amelyekre megrendeléseket máris elfogadunk. Ezek olyan nagyságban lesznek kinyomtatva, . . . hogy azok egy rendes borítékba szépen beleférnek. Így nagyon alkalmas lesz arra, hogy leveleinkkel szétküldjük azokat a szélrózsa minden irányába. Gyülekezetek és magánosok megrendelhetnek belőle— 100 darabként 1 dollárért. Tehát csak egy cent lesz darabja. Természetesen ez csupán önköltségi ár s azért adjuk ilyen olcsón (még ráfizetéssel is,) . . . hogy ezzel missziói munkát végezzünk. A konvenció erre egy alapot létesített s abból adjuk ki. Azonban a tervünk az, hogy amint ezek elkelnek, újakat nyomtassunk.

Nagyobb gyülekezetek megrendelhetnek 4-5000 példányt a különféle traktátusokból s a gyülekezet, vagy magánosok elvállalják azok kifizetését és a szétosztását. Tudjuk, hogy olyanok is lesznek, akik egy-egy ezret megrendelnek egy-egy féléből, hiszen ezrenként mindössze \$10.00-ba kerül. A trakták címei ezek:

Hová? Merre?

Jöjj Haza!

Mi Fehérből a Hónál?

Hang a Sirból.

Adós, fizess!

Kicsodák a Baptisták?

Mennyivel támogassam Gyülekezetemet?

Négy dolog, mit Isten akar véled közölni.

A trakták most vannak nyomás alatt New Yorkban s azokat Schmatz tv.-nőnk készíti el, de a megrendeléseket, a pénz előzetes beküldésével, így címezzük: — Rev. Gabriel Petre, 3508 Chatham Ave., Cleveland 13, Ohio.

Testvéri üdvözléssel:

Megbízásból: BALLA György

FIZESSEN ELŐ MÉC MA
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

SUNDAY SCHOOL CORNER

AN ARTICLE appearing in "The National Voice of Conservative Baptists" entitled "The Church Organized for Christian Education" might prove to be helpful to some of us. The first part of this continued article, written by C. F. Stauffer, touches on four points of such an organization as follows:

"RELATION OF ORGANIZATION TO THE PROGRAM: Organization is the instrument that carries the program forward to its goal. It should never be an end in itself. If it does become a goal, it ceases to fulfill the purpose for which organization exists, and thereby defeats itself.

"We may consider organization as a part of the program, for organization involves persons in experiences which should result in Christian growth. Thus organization should be thought of not only in terms of mechanical efficiency but also in terms of the influence organization will have upon those who are related to it. An organization that is not democratic will have less desirable results in the lives of individuals than an organization that functions in a democratic way. Organization is essential in the life and work of the church for it makes possible the orderly distribution of responsibility.

"BASIK PRINCIPLES OF ORGANIZATION: 1. Principle of Simplicity. Since organization exists to achieve the goals of the program, it should follow the development of the program and should be no more complex than is necessary to carry the program to its goal. 2. Principle of Flexibility. Organization should never become rigid and fixed. As the program is adjusted to meet changing needs, the organization may need to be modified from time to time.

3. Principle of Democracy. Organization should never be controlled or dominated by one or even a few persons. Genuine democracy should be practised in the church. Every member should have a vital part in the organization. A leader may not always have the organization he desires, but

he will faithfully carry out the plans which represent the will of the majority of the members at the time.

"THE NEED FOR A BOARD OF CHRISTIAN EDUCATION: The Sunday School movement began in the latter part of the eighteenth century as a layman's movement outside of the church. For many years the clergy were opposed to having the Sunday School even meet in the churches.

Finally the Sunday Schools were invited to meet in the churches, but continued to function with a separate organization, a separate program, and a separate leadership. This dualism of the church, and the Sunday School is still being demonstrated in thousands of our churches. Realizing that this dualism is doing tremendous harm to both the church and the Sunday School, earnest efforts are being made to unify the two organizations. Today we properly think of the Sunday School as the teaching arm of the church; it is the church at study.

"If the church is to achieve unity in program, organization and leadership, there is need for a central unifying body or organization which shall be responsible for supervising and administering the total educational program of the church.

Thousands of churches, large and small, have found that church board of Christian education makes it possible to unify the various educational activities in a single church-centered program. A board of Christian education appointed by the church makes Christian education a definite part of the church's work, and makes the leadership of Christian education responsible to the church. No church is too small or too limited in leadership to have such a board, and to profit by it.

"VALUES OF A BOARD of Christian Education: Some of the advantages of a church board of Christian education may be listed as follows: 1. It makes Christian education officially a part of the total program of the church. 2. It unifies, correlates, and coordinates all educational interests of the church, including the

Sunday school, young people's work, leadership education, Vacation Bible school, and all other educational activities. 3. It provides for democracy with authority, by electing members to a board with ample power to act for the church in the board. 4. It provides for continuity in leadership and policies when there is a change of pastor, superintendent or other executive officer. 5. It gives encouragement to the Sunday school staff to have the support of a responsible board which directs their work and hears reports upon it. 6. It makes executive action easier because the board, being impersonal, can deal with delicate problems such as incompetent workers. Also, new programs or procedures considered and adopted by the board are more likely to be accepted by the church and the school."

(To be continued.)

THE AUTHOR of the article, just quoted having had considerable experience in Sunday school work, is editor of the Sunday School Clinic in the National Voice. Readers are invited to submit for his counsel any problems that may trouble you in your Sunday school. Questions should be addressed to "Sunday School Clinic," The National Voice, Box 567, Williamsport, Pennsylvania.

Yours in our Master's Name,

Eugene R. ABBOTT

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI
SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

AKIK ELMENTEK

Temetés New Castle-ben, Pa.

Az Ur, január hó 22-ik napján, hirtelen halállal magához szőlította Lakeland, Floridában, **Kerestely Ferenc** testvérünket. Porhüvelyét a család visszaszállíttatta New Castle városába, ahol a megboldogult hosszú éveken át lakott. A helybeli és környéki magyarság, vallásfelekezeti különbség nélkül, nagyszámban jelent meg a temetésen. Amerikaiak is többen jöttek részvételüket kifejezni a gyászoló családnak.

Kerestely tv. két évvel ezelőtt költözött családjának egyrészével Floridába és két fiával ott is építkezési munkával foglalkozott. Munkaközben hirtelen megbetegedett s a fia orvoshoz vitte. Senki sem gondolta azt, hogy felesége szintén annál az orvosnál, éppen abban az időben kezelte magát szívbajával. Ferenc fia meglátta édesanyját egy másik szobában, de nem akarta tudatni vele, hogy édesapját hozta az orvoshoz. A nyugtalanná vált Testvérnő ott hagyta a szobát és érdeklődésére óvatosan tudatta vele az orvos, hogy férje megbetegedett és kezelésre a másik szobában van.

Erre a testvérnő berohant a férjéhez, megtudni a bajt. Csak egy pár szóváltásra volt már idő, mert a férj az orvos szobájában, hirtelen öröklétre szenderült.

Képzeltük, hogy ez a váratlan eset milyen hatással volt a szívbajos asszonyra. Ilyenkor az emberi erő megtörik s Isten beavatkozására van szükség, amely a nagy nyomorúságban, "biztos segítség." — Zsoltár 46:2. Az Ur megsegítette a Testvérnőt. Fájdalmában és nyomorúságában megkapta a szükséges testi és lelki erőt.

A gyászistentiszteleten magyarul Kinda Sándor közmunkás és angolul E. L. Maynard lelkipásztorok szölkák a vigasztaló igéket. Az elyriai Kovács M.-né és a hometadi Bán Józsefné, együtt énekelték, duettben: "Gyönyörű szép a Mennyeiben" alkalmi éneket. Angol nyelven egy triót énekelték.

Megrendítő volt látni az özvegyet kilenc gyermekével s azok családtagjaival a koporsó mellett állani. Ez a látvány mélységes érzelmét váltott ki a gyászoló közönség szívéből.

A szertartás előtt a legidősebb fiu, Ferenc, hozzám jött és ezt mondotta: "Nem temetést akarunk, hanem evangélizálást." Ezekben a szavakban benne van az a tudat, hogy az édesapa nem halt meg, csak eltávozott.

A temetés előtti egyik este Rev. Charles Kerestely vezetése mellett, a családtagok imaórát rendeztek, hol Isten lelke vezetését és vigasztaló kegyelmét tapasztalták. Hála legyen Istennek, hogy vannak még olyan családok, amelyek a legnehezebb próbák között sem csüggednek el, hanem biz-

tos segítséget és a megtartó erőt Istennél keresik.

A jó Isten vigasztaló kegyelme és hatalma legyen az özvegygel és gyermekeivel.

KINDA Sándor

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

PARANA, BRAZIL.

Örömnap Apucaranán.

ÖRÖMTELJES nap volt részünkre december 20-ika, amikor gazdagon éreztük a mi Urunk áldását és kegyelmét.

Az a kis csoport, amely itt van, a Sao Paulo-i Első Magyar Baptista Gyülekezetnek egy kis fiók gyülekezetét képezi és amelynek vezetésével jelenleg pásztor Oláh Imre testvér van megbízva. Ez alkalommal azonban az anyagyülekezetnek pásztor, Nagy István testvér is jelen volt, aki több napot töltött az itteni testvérek között, hirdetve az Urnak igéjét. 20-án azonban nevezetes események következtek be, melyek kiváltképpen Oláh testvéreket és családjukat érintették.

Dél előtt az imaházban tartottunk imaórát és istentiszteletet. Délután azonban az Oláh testvérek otthonában gyűltünk össze, ahová az Őze Imre tv. vitte ki úgy a magyarakat, mint a brazilokat, akik szintén hivatalosak voltak oda. Mintegy 100-an voltunk jelen.

Délután 2 óra után lementünk egy közel lévő vízhez, ahol, — miután már előzőleg, a gyülekezet előtt, bizonyosságot tettek hitükről, — Oláh testvéreknek két fiugyermekük lett alámerítve Nagy István testvér, az anyagyülekezet pásztorja által.

Azután visszajöttünk és az Oláh testvérek új házában, hálaadó istentiszteletet tartottunk és szintén az Urnak lett felajánlva Oláh testvérek legkisebb unokájuk is, Kuruneci József testvér kisgyermek.

Innen ismét átmentünk az Oláh testvérek jelenlegi lakására, ahol már terített asztallal vártak bennünket és itt tovább folyt az ünnepély, mivel Oláh testvérek házasságuk 30-éves jubileumát is ünnepelték ez alkalommal.

Több jókívánság hangzott el úgy magyarul, mint a Brazil Baptista Gyülekezet nevében is. Végül Oláh testvér emelkedett szólásra és meghatottan köszöntö meg az őszinte szeretet megnyilvánulását és bizonyosságot tett arról, hogy mindaddig az Ur segítette és vezette őket, amiért sok hálaival tartoznak Őnéki.

Az ünnepély a késő délutáni órákban ért véget, de este ismét az imaházban voltunk ahol istentisztelet után, az urvacsorában részesültünk.

Urunk áldása kísérelje ezen kis csoportot. Áldja meg az Oláh testvéreket továbbra is. Áldja meg az új tagokat és az összes testvéreket és adjon még több ilyen öröm napokat az ő népének.

Egy jelenvolt.

EMLÉKEZTETÉS

EGY GAZDAG EMBER szomszéd-ságában lakott egy öreg házaspár. Ezek nagy szegénységben tengették életüket. Számukra nem sokat jelentett a gazdag szomszéd. Ők sem okoztak nyugtalanságot a szomszédnak, mert nem zaklatták, még a nagy szükség idején sem. Pedig sokat emlegették: "Ha a jó Isten ránk tekintene a szomszédon keresztül,— sok minden nem így lenne." Az Ur meg szokta hallgatni az igaz szegény könyörgését.

A gazdag szomszédnál a kenyér-sütés nem sikerült. Valami baj történt. A kenyér megégett. A gazdag urinó indulatosan dorgálta meg a szakácsnőjét s utasította, hogy az égett kenyeret azonnal távolítsa el, azzal a megjegyzéssel, hogy vigye azokhoz az életteretlenséghez, azokhoz a koldus szegényekhez, mert csak szégyenükre, bosszúságukra van itt a közelükben.

Az öregek meg is kapták a kenyeret. Nem kérdezték, hogy égett meg? vagy hogy égett, kemény és néme-lyik szenes. Hálát adtak az Istennek, Imádkoztak és fogyasztották örömmel. Áldották a gazdag szomszédjukat. De fordult a kocka is. A gazdag urinó kissé rosszul érezte magát s lefeküdt. És azt álmodta, hogy az ő szegény szomszédja kastélyban lakott, minden jóval ellátva. Ő pedig a két öreg szegényes viskójában lakott és asztalánjót égett kenyér volt. Amikor felébredt, ijedten emlékezett az álmra, de az álom titkát megértette s ennek utána, a legnagyobb szeretetben részesítették az öreg és szegény szomszédjukat. Az Ur Jézus azt mondta: "Egy megmarad, amit Ő érte teszünk."

Akaratlanul is eszembe jut, hány ilyen eset történik még ma is. Amikor e sorok alatt nyugtázzuk a Menház részére beérkezett adományokat azok névsorával, akik megemlékeztek talán nincstelen vagy tehetetlen, szegény embertársaikról, akkor gondoljunk a fenti sorokra. Nem-e kell az Urnak valamely szegény könyörgésére így felébreszteni minket is? Vajjon nem fogunk-e mink is egy ilyen csalódáson átmenni? Hány

embernek lesz öt égett kenyér a válasza erre a bibliai kijelentésére: "Amit vettek ide lent, azt aratjátok majd odafent."

ADOMÁNYOK NYUGTÁZÁSA.

BALLA György tv. és neje, N. Y., 34 üveg berakott ugorika, 27 üveg paradicsom, 30 üveg lekvár, 18 üveg befőtt;

WADSWORTH gyülekezetétől, Ohio: 4 kvart libazsir, 1 gallon szirup, 12 kanna 'pork and beans', fél gallon floridai méz, 3 kanna kukorica, 3 f. kávé, 2 f. cukorka, 10 gallonos barack befőtt, 30 doboz gyufa, 30 ped. gyufa, 9 csomag steel wool, 4 drb. kézi szappan, 4 kvart zöldbab, 2 kvart paradicsom, 2 kvart körte, 1 üveg uborka, 1 üveg cseresznye, 2 üveg pinats butter, 16 üveg cseresznye preserv, 4 üveg baracklekvár, 2 üveg szőlőlekvár, 1 üveg jelly, 12 f. száraz bab, 4 főző edény, 2 só-tartó, 1 vajtartó, 1 asztali lámpa, 2 viasz-kos asztalterítő, 1 üveg cetchup, 250 f. cukor, 23 kemény gallér, 2 csipke függöny, 4 paplan, 3 pokróc, 1 nagy doboz férfi és női ruha, 1 báránybőr mellény, 1 bélelt kabát, 1 pár magasszárú gumicipő;

ROSENBERG Károly tv. és neje, Rittman, Ohio: 1200 f. só;

VERES Miklós t. Torontó, Canada: egy csomag ruha;

DETROIT gyülekezet tagjaitól: Tary János tv. 28 barna kenyér, 100 f. liszt; Balogh tv., 5 f. liszt, 5 f. cukor, 2 f. rizs; idb. Eszes Márton tv., 10 f. cukor, 1 doboz mosópor (Tide), 1 f. kávé, 1 f. spry, 8 kanna leves, 3 kanna borsó, 6 kanna zöldbab; Mátyás tv. 10 f. cukor, 2 f. kávé, 4 f. rizs, 5 f. liszt, 1 f. aszalt szőlő, 2 doboz mosópor, 64 adag tea, 4 csomag jello, 3 doboz cereal, fél f. kávé; 1 1/2 f. Cream of Wheat, Ifj. Eszes Márton testvértől: 15 f. cukor, 1 font kávé, 3 font crisco, négy kanna zöldbab, 4 kanna borsó, 4 kanna kukorica, 2 kanna bab, 2 kanna aple pie filling, 2 kanna szilva, 2 kanna cseresznye, 2 kanna grape fruit salad, 1 kanna szeder; Eszes Márton tv., 30 f. cukor, 3 kanna zöldbab, 1 kanna cseresznye, 4 kanna grape fruit juice, 1 kanna kukorica, 1 üveg szőlőlekvár, 1 kanna spaghetti, 2 kanna pork and beans, 1 kanna beef soup, 1 kanna hominy; egy névtelen csomagban: 1. kávé, 1 1/2 f. rizs, nagy kanna ananász;

CSETE Bálint tv. Perth Amboy, N. J.: 50 pár dolgozó keztyű.

Hálás köszönettel emlékezünk meg Urunk nevében minden egyes testvérünk-ől, akik szeretet adományaikkal gondoltak "szeretet-otthonunk" lakóira.

AZ AGGMENHÁZ JEGYZŐJE

BÉKÉBEN AKARSZ ÉLNI? . . . HAGY BÉKÉT MÁSOKNAK!
A FÖSVÉNYSÉG A LEGNAGYOBB SZEGÉNYSÉG!

HELYREIGAZÍTÁS.

A cartereti gyülekezet az Aggmenházra adakozott: \$ 10.00
és az árváknak: 5.00
South Norwalki gyül. Aggmenházra: 15.00
és az árváknak: 5.00
Toronto, Canada, Veres Lajos
az árváknak: 6.00
Sajnálom tévedésemet, elnézést kérek.
Üdvözzel:

VÉR Ferenc, pénztáros.

A LEGSZEBB ZENE.

Lehet-e szebb, nagyszerűbb, főnségesebb zene az Istennél való békességes, szeretetteljes összhangnál?

LAPZÁRTA

minden hó 8-án s 25-én van!
Sürgős cikkeket és minden más kéziratot is, lapzárta előtt . . . legalább két nappal tessék postára tenni.
Minden anyag a szerkesztő címére küldendő be és nem a nyomdába!

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. Gabriel PETRE
35th Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ARVAÜGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.
Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
257 Alpine St.

PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens
New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York